



இலங்கை சனநாயக சோசலிசக் குடியரசு வர்த்தமானப் பத்திரிகை
அதிவிசேஷமானது

අංක 2270/66 - 2022 මාර්තු මස 11 වැනි සිකුරාදා - 2022.03.11
2270/66 ஆம் இலக்கம் - 2022 ஆம் ஆண்டு மார்ச்சு மாதம் 11 ஆந் திகதி வெள்ளிக்கிழமை

(அரசாங்கத்தின் அதிகாரத்துடன் பிரசுரிக்கப்பட்டது)

பகுதி I : தொகுதி (I) - பொது

மத்திய வங்கி அறிவித்தல்கள்

1949 ஆம் ஆண்டின் 58ஆம் இலக்க நாணய விதிச் சட்டம்

1949ஆம் ஆண்டின் 58ஆம் இலக்க நாணய விதிச் சட்டத்தின் 68ஆம் பிரிவுடன் சேர்த்து வாசிக்கப்படும் 10(இ)ஆம் பிரிவின் கீழ் ஆக்கப்பட்ட விதிகள்.

நிவாட் அஜித் லெஸ்லி கப்ரால்,
நாணயச் சபையின் தலைவரும்,
இலங்கை மத்திய வங்கியின் ஆளுநரும்.

இலங்கை மத்திய வங்கி,
சொழம்பு,
2022, மார்ச்சு 11.

ஏற்றுமதிப் பெறுகைகளை இலங்கைக்கு திருப்பியனுப்புதல்

- இவ்விதிகள் “2022 ஆம் ஆண்டின் 1ஆம் இலக்க ஏற்றுமதிப் பெறுகைகளை இலங்கைக்கு திருப்பியனுப்பும் விதிகள்” என எடுத்துக் காட்டப்படுதல் வேண்டும்.
- இலங்கை மத்திய வங்கியின் நாணயச் சபையானது, திருத்தப்பட்டவாறான 1949ஆம் ஆண்டின் 58ஆம் இலக்க நாணய விதிச் சட்டத்தின் 10(இ) பிரிவின் ஏற்பாடுகளுடன் ஒன்றிணைத்து வாசிக்கப்படும் 68ஆம் பிரிவின் ஏற்பாடுகளின் நியதிகளுக்கமைய செயற்பட்டு, இலங்கையினுள் ஏற்றுமதிப் பெறுகைகளின் கிடைப்பனவு மற்றும் அத்தகைய ஏற்றுமதிப் பெறுகைகளை இலங்கை ரூபாவாக மாற்றுதல் தொடர்பில் இத்தால் விதிகளை வழங்குகின்றது.



3. பொருட்கள் அத்துடன்/அல்லது பணிகளின் ஒவ்வொரு ஏற்றுமதியாளரும் -
- இலங்கைக்கு வெளியில் ஏற்றுமதி செய்யப்படும் எல்லாப் பொருட்கள் அல்லது வழங்கப்படும் பணிகள் தொடர்பில், விடயத்திற்கேற்றவாறு, கப்பலேற்றும் அல்லது பணிகளை வழங்கும் திசுதியிலிருந்து நூற்றியெண்பது (180) நாட்களினுள் ஏற்றுமதிப் பெறுகைகளை கட்டாயமாக இலங்கையில் பெறுதல் வேண்டும்; மற்றும்,
 - கிடைக்கப்பெறுகின்ற ஏற்றுமதிப் பெறுகைகளின் எல்லா மற்றும் ஒவ்வொரு கிடைப்பனவின்/கிடைப்பனவுகளின் மீதும், பொருட்கள் அத்துடன்/அல்லது பணிகளின் ஒவ்வொரு ஏற்றுமதி தொடர்பிலும் ஒவ்வொரு ஏற்றுமதிப் பெறுகைகள் மீதுமான அனைத்து தொடர்புடைய ஆவண ரீதியான சான்றினையும், இலங்கையில் அத்தகைய பெறுகைகளை பெறுகின்ற உரிய உரிமம்பெற்ற வர்த்தக வங்கிக்கு அல்லது உரிமம்பெற்ற சிறப்பியல்பு வாய்ந்த வங்கிக்கு இதனகத்துப் பின்னர் “உரிமம்பெற்ற வங்கி” எனக் குறிப்பிட்டு செய்யப்படும் தாமதமின்றி உடனடியாக சமர்ப்பித்தல் வேண்டும்.
4. மேலே 3-ஆம் விதியின் நியதிகளின் பிரகாரம், இலங்கையில் ஏற்றுமதிப் பெறுகைகளைப் பெறுகின்ற பொருட்கள் அத்துடன்/அல்லது பணிகளின் ஒவ்வொரு ஏற்றுமதியாளரும், கீழே குறிப்பிடப்பட்ட **அதிகாரமளிக்கப்பட்ட கொடுப்பனவுகள்** தொடர்பில் மாத்திரம் அத்தகைய பெறுகைகளைப் பயன்படுத்தி இலங்கையில் கிடைக்கப்பெற்ற ஏற்றுமதிப் பெறுகைகளின் எஞ்சியதை தொடர்ந்துவருகின்ற மாதத்தின் ஏழாவது (07^{வது}) நாளன்று அல்லது அதற்கு முன்னர் இலங்கை ரூபாவாக கட்டாயமாக மாற்றுதல் வேண்டும்.
- குறித்த பொருட்கள் அத்துடன்/அல்லது பணிகள் ஏற்றுமதியுடன் தொடர்புடைய அதிலுள்ள ஒரு மாத கடமைப் பொறுப்புக்கள் உள்ளடங்கலாக நடைமுறைக் கொடுக்கல்வாங்கல்களுக்கான வெளிமுக பணவனுப்பல்கள்;
 - பொருட்கள் அத்துடன்/அல்லது பணிகளின் ஏற்றுமதியுடன் தொடர்பான பயண நோக்கங்களிற்காக வெளிநாட்டு நாணயத் தாள்களின் எடுப்பனவு அல்லது நிதியங்களின் மாற்றல்;
 - அத்தகைய வெளிநாட்டு நாணயக் கடன் மற்றும் வசதி, 2017-ஆம் ஆண்டின் 12-ஆம் இலக்க வெளிநாட்டுச் செலாவணிச் சட்டத்தின் அல்லது திருத்தப்பட்டவாறான 1988-ஆம் ஆண்டின் 30-ஆம் இலக்க வங்கித்தொழில் சட்டத்தின் ஏற்பாடுகளின் கீழ் இலங்கை மத்திய வங்கியினால் வழங்கப்பட்ட ஒழுங்குவிதிகள், கட்டளைகள் மற்றும் பணிப்புரைகளின் நியதிகளின் பிரகாரம் அனுமதிக்கப்பட்ட கடன்பெறுகையொன்றாக இருக்கின்றவிடத்து ஒரு மாத கடன் கடமைப் பொறுப்புக்கள் உள்ளடங்கலாக பொருட்கள் அத்துடன்/அல்லது பணிகளின் ஏற்றுமதியாளர்களினால் பெறப்பட்ட வெளிநாட்டு நாணயக் கடன்களினதும் வசதிகளினதும் படுகடன் தீர்ப்பனவுச் செலவுகள் அத்துடன் மீள்கொடுப்பனவு;
 - 2017-ஆம் ஆண்டின் 12-ஆம் இலக்க வெளிநாட்டுச் செலாவணிச் சட்டத்தின் ஏற்பாடுகளின் கீழ் அனுமதிக்கப்பட்டவாறு வதிவற்ற முதலீட்டாளர்களுக்கு பிரகடனம் செய்யப்பட்ட பங்கிலாபங்களின் கொடுப்பனவு அத்துடன்/அல்லது வெளிநாட்டு தேசத்தவர்களாக அல்லது இரட்டை பிரசாவுரிமைகளாகவுள்ள புலம்பெயர்ந்த ஊழியர்களுக்கான சம்பளங்களின் கொடுப்பனவுகள்;
 - அவ்வாறு கிடைக்கப்பெற்ற ஏற்றுமதிப் பெறுகைகளின் பத்து சதவீதம் (10%) வரை வெளிநாட்டு நாணயத்தில் இலங்கை அபிவிருத்தி முறிகளில் முதலீடுகளைச் செய்வது தொடர்பிலான கொடுப்பனவுகள்; அத்துடன்
 - குறிப்பிட்ட பொருட்கள் அத்துடன்/அல்லது பணிகளின் ஏற்றுமதியுடன் தொடர்பான கொள்வனவிற்காக 2017-ஆம் ஆண்டின் 12-ஆம் இலக்க வெளிநாட்டுச் செலாவணிச் சட்டத்தின் ஏற்பாடுகளின் கீழ் அனுமதிக்கப்பட்ட உள்நாட்டு வழங்குனர்களுக்கான கொடுப்பனவுகள்.
5. மேலே 4-ஆம் விதியில் குறிப்பிடப்பட்ட அத்தகைய மாற்றல் திசுதியானது, மேலே 3(i)-ஆம் விதியினால் வேண்டப்பட்டவாறு ஏற்றுமதிப் பெறுகைகள் இலங்கைக்குக் கிடைத்திருக்க வேண்டிய முந்திய திசுதியினைவிட பிந்திய திசுதியொன்றாக இருத்தலாகாது (அதாவது கப்பலேற்றல் அல்லது பணிகள் வழங்குதல் திசுதியிலிருந்து நூற்றியெண்பது (180) நாட்களுக்குப் பிந்தாது).
6. மேலே விதியின் 4(vi)-இன் நியதிகளுக்கமைவாக ஏற்றுமதிப் பெறுகைகளிலிருந்து வெளிநாட்டு நாணயத்தில் கொடுப்பனவினைப் பெறுகின்ற ஒவ்வொரு உள்நாட்டு வழங்குனருக்கும், மேலே விதி 4இன் (i) இலிருந்து (v) வரையான நியதிகளில் குறிப்பிடப்பட்டுள்ளவாறு அதிகாரமளிக்கப்பட்ட கொடுப்பனவுகள் தொடர்பில் மாத்திரம் அதனை பயன்படுத்தி அத்தகைய கிடைப்பனவுகளின் எஞ்சியவற்றை தொடர்ந்துவரும் மாதத்தின் ஏழாவது (7-ஆவது) நாளன்று அல்லது அதற்கு முன்னர் கட்டாயமாக இலங்கை ரூபாவாக மாற்றுதல் வேண்டும்.

7. நாணயச் சபையானது அதன் தற்றுணிபில், விடயத்திற்கு விடயம் எனும் அடிப்படையில், திருத்தப்பட்டவாறான 2008ஆம் ஆண்டின் 14ஆம் இலக்க உபாய அபிவிருத்தி செயற்றிட்ட சட்டத்தின் கீழ் இலங்கை முதலீட்டுச் சபையுடனான “உபாய அபிவிருத்தி செயற்றிட்டங்கள்” ஆக பதிவு செய்யப்பட்டுள்ள பொருட்கள் அத்துடன்/அல்லது பணிகளின் ஏற்றுமதியாளர்கள் தொடர்பில் மாத்திரம், இவ் விதிகளின் கீழ் ஏதேனும் அல்லது அனைத்து தேவைப்பாடுகளிலிருந்தும் விலக்களிப்பினை வழங்கலாம்.
8. மேலே விதி 3இல் குறித்துரைக்கப்பட்ட காலப்பகுதியினுள் இலங்கையில் ஏற்றுமதிப் பெறுகைகளின் கிடைப்பனவுகளையும் மேலே 4 மற்றும் 6ஆம் விதிகளில் வேண்டப்பட்டவாறு அத்தகைய பெறுகைகளின் மாற்றலையும் அனைத்து உரிமம்பெற்ற வங்கிகளும் கண்டிப்பாகவும் கட்டாயமாகவும் கண்காணிப்பதற்கு வேண்டப்படுதல் வேண்டும் என்பதுடன் அது தொடர்பிலான அல்லது அதனுடன் இணைந்த எல்லா அவசியமான ஆவண ரீதியான சான்றினையும் எல்லா நேரங்களிலும் பேணுதலும் வேண்டும்.
9. காலத்திற்கு காலம் வேண்டப்படக்கூடியவாறு அறிக்கைகளை அத்துடன்/அல்லது கூற்றுக்களை இலங்கை மத்திய வங்கியின் வெளிநாட்டுச் செலாவணிப் பணிப்பாளருக்கு அனைத்து உரிமம்பெற்ற வங்கிகளும் சமர்ப்பித்தல் வேண்டும் என்பதுடன் மேலே 8ஆம் விதியின் கீழ் பேணப்படுகின்ற பதிவுகளைப் பரிசோதிப்பதற்கு அல்லது பரிீட்சிப்பதற்கும் இவ்விதிகளுடன் முழுமையாகவும் கண்டிப்பாகவும் இணங்குவதை உறுதி செய்வதில் அத்தகைய உரிமம்பெற்ற வங்கிகளினால் எடுக்கப்பட்ட எல்லா நடவடிக்கைகளையும் மீளாய்வதற்கும், விடயத்திற்கு ஏற்றவாறு ஆளுநர் அல்லது பிரதி ஆளுநரால் அதிகாரமளிக்கப்படக்கூடியவாறான இலங்கை மத்திய வங்கியின் அலுவலர்களுக்கு தங்குதடையற்ற பெறுவழியினை வழங்குதல் வேண்டும்.
10. இலங்கை மத்திய வங்கியின் வெளிநாட்டுச் செலாவணி திணைக்களப் பணிப்பாளர், இவ்விதிகளின் நியதிகளுக்கமைய பொருட்கள் அத்துடன்/அல்லது பணிகள் ஏற்றுமதி தொடர்பில் எவரேனும் ஏற்றுமதியாளர்/உள்நாட்டு வழங்குனர் அல்லது உரிமம்பெற்ற வங்கி இவ்விதிகளுடன் இணங்காமலுக்கு அல்லது இவ்விதிகளின் மீறுகைக்கெதிராக நடவடிக்கையினைத் தொடங்குவதற்கு உரிமையினைக் கொண்டிருத்தல் வேண்டும்.
11. இவ்விதிகள் செயற்பாட்டுக்கு வரும் திகதியன்று அல்லது அதற்குப் பின்னர் மேற்கொள்ளப்பட்ட பொருட்கள் அத்துடன்/அல்லது பணிகளின் எல்லா மற்றும் ஒவ்வொரு ஏற்றுமதி தொடர்பிலும் இவ்விதிகள் ஏற்புடையதாதல் வேண்டும் என்பதுடன் அத்தகைய பொருட்களின் கப்பலேற்றல் அல்லது பணிகள் வழங்கல் திகதியிலிருந்து நூற்றியெண்பதாவது (180⁹³) நாளானது இவ்விதிகள் வலுவுக்கு வந்தபின்னர் ஏதேனும் திகதியன்று வருகின்றவிடத்து, இவ்விதிகள் செயற்பாட்டுக்கு வருகின்ற திகதிக்கு முன்னர் மேற்கொள்ளப்பட்ட பொருட்கள் அத்துடன்/அல்லது பணிகள் ஏற்றுமதிக்கு ஏற்புடையதாதலும் வேண்டும்.
12. ஏதேனும் சந்தேகத்தைத் தவிர்ப்பதற்கும் இவ்விதிகளின் நோக்கங்களுக்காகவும் “ஏற்றுமதிப் பெறுகைகள்”, என்பது திருத்தப்பட்டவாறான 2021, பெப்புருவரி 03 ஆந் திகதியிடப்பட்ட 2213/37ஆம் இலக்க வர்த்தமானப் பத்திரிகை (அதிவிசேட) அறிவித்தலில் வெளியிடப்பட்ட 2021ஆம் ஆண்டின் 4ஆம் இலக்க வெளிநாட்டுச் செலாவணி (நானாவித மூலதனக் கொடுக்கல் வாங்கல் வகுப்புகள்) ஒழுங்குவிதிகளின் கீழும் நியதிகளுக்கமையாகவும் இலங்கைக்கு அனுப்பப்படுவதற்கு வேண்டப்பட்ட அத்தகைய பெறுகைகள், ஏற்றுமதிப் பட்டியல்கள் கொள்வனவுகளின் பெறுகைகள் (பட்டியல் கழிவீடுகள்), உள்நாட்டு பணிகள் வழங்குனர்கள்/உள்நாட்டு தயாரிப்பாளர்கள் மூலம் ஏற்றுமதி செய்யப்பட்ட பொருட்களுக்காக மற்றும்/அல்லது பணிகளுக்காக உள்நாட்டு முகவர்கள்/இடையீட்டாளர்கள் ஊடாக பெறப்பட்ட கொடுப்பனவுகள் மற்றும் இலங்கைக்கு வெளியில் வதிகின்ற ஆளொருவருக்கு வழங்கப்பட்ட தொழில்சார், வாழ்க்கைத்தொழில், தொழில் அல்லது வியாபாரப் பணிகள் உள்ளடங்கலாக வழங்கப்படும் பணிகளுக்காக இலங்கையில் வதிகின்ற ஆளொருவருக்கு வெளிநாட்டுச் செலாவணியில் கிடைக்கப்பெற்ற கொடுப்பனவுகள் ஆகியவற்றை உள்ளடக்குதல் வேண்டும்.
13. இவ்விதிகளின் நோக்கங்களுக்காக, “உரிமம்பெற்ற வர்த்தக வங்கிகள்” மற்றும் ” உரிமம்பெற்ற சிறப்பியல்பு வாய்ந்த வங்கிகள்” என்ற சொற்பதங்கள், திருத்தப்பட்டவாறான, 1988ஆம் ஆண்டின் 30ஆம் இலக்க வங்கித்தொழில் சட்டத்தின் ஏற்பாடுகளின் நியதிகளுக்கமையாக அவற்றிற்கு குறித்தொதுக்கப்பட்ட பொருளைக் கொண்டிருத்தல் வேண்டும்.
14. இவ்விதிகளின் நோக்கங்களுக்காக “நடைமுறைக் கொடுக்கல்வாங்கல்கள்” என்ற சொற்பதம் 2017ஆம் ஆண்டின் 12 ஆம் இலக்க வெளிநாட்டுச் செலாவணிச் சட்டத்தில் உள்ளவாறான அதே பொருளைக் கொண்டிருத்தல் வேண்டும்.

4A

I கொடுக்க : (I) ஷேடீ - ஸ்ரீ லங்கா ப்ரகாஷனீதிக ஸலாஷ்வா஢ீ ஷ்ஶரஷயீ ஷி விஸேஷ ஸுஸி ப்ரஶு - 2022.03.11

பகுதி I : தொகுதி (I) - இலங்கை ஷ்னநாயக ஷோஸலிஸக் குடியரசு வர்த்தமாளப் பத்திரிகை - அதி விஸேஷமாளது - 2022.03.11

15. இவ்விதிகளின் நோக்கங்களுக்காக “பயண நோக்கங்களுக்காக வெளிநாட்டு நாணயத் தாள்களின் மீளொடுப்பு அல்லது நிதியங்களின் மாற்றல்” என்ற சொற்பதம் அது சார்பில் 2017 ஆம் ஆண்டின் 12 ஆம் இலக்க வெளிநாட்டுச் செலாவணிச் சட்டத்தின் 9 ஆம் பிரிவின் கீழ் இலங்கை மத்திய வங்கியினால் உரிமம்பெற்ற வங்கிகளுக்கு வழங்கப்பட்ட பணிப்புரைகளின் நியதிகளுக்கமவாளதாக இருத்தல் வேண்டும்.
16. இலங்கை மத்திய வங்கியின் நாணயச் சபையினால் வழங்கப்பட்டு, 2021 ஒற்றோபர் 28 ஆந் திகதியிடப்பட்ட 2251/42 ஆம் இலக்க வர்த்தமாளப் பத்திரிகை (அதிவிஸேட) அறிவித்தலில் வெளியிடப்பட்ட 2021 ஆம் ஆண்டின் 5 ஆம் இலக்க ஏற்றமதிப் பெறுகைகளை இலங்கைக்கு திருப்பியனுப்பும் விதிகள் இத்தால் நீக்கப்படுகின்றது.

EOG 03-0843